

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 32

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 32 - 381

Bern, Freitag 8. Februar 1974  
Berne, vendredi 8 février 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 32 - 8. 2. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registro di commercio. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Protettoria S.a.g.l. per il commercio con prodotti tessili in Liquidation, Glarus.  
Sassuta AG in Liquidation, St. Moritz.  
Communication Associates SA, in Zug.  
Société Immobilière Servette-Liotard A, à Genève.  
Société Immobilière Servette-Liotard B, à Genève.  
Imital SA en liquidation, Genève.  
Société Immobilière rue de Coutance No 25, ayant son siège à Genève.  
Société Immobilière Acacias-Salève, ayant son siège à Genève.  
Société Immobilière, rues Chantepoulet-Paul Bouchet, ayant son siège à Genève.  
Société Immobilière Corrairie 6, ayant son siège à Genève.  
Foral SA, ayant son siège à Genève.  
Montres Nova, Biedermann frères SA, La Neuveville.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Inkraftsetzung der zweiten Etappe der schweizerischen Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer. - Entrée en vigueur de la seconde étape des préférences tarifaires suisses en faveur des pays en développement.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

15. Januar 1974.  
**LAB Klimatechnik AG**, in Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Alpenstrasse 16. Statutendatum: 27. 11. 1973. Zweck: Projektierung, Verkauf und Installation von Lüftungs- und Klimaanlage; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche finanzieren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Sixten Persson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident; Ulrich Straub, von Egnach TG, in Seuzach, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Dorothea Dobler geb. Schaltegger, von Mümliswil-Ramswil, in Winterthur, diese ohne Zeichnungsbefugnis. Direktor mit Einzelunterschrift ist Ragnar Wegrelius, schwedischer Staatsangehöriger, in Illnau.

17. Januar 1974. Immobilien usw.  
**Münstergasse 30 A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1961, S. 2549). Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 19. 12. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

23. Januar 1974. Motorsägeketten usw.  
**Forwa GmbH**, in Dürnten, Hellegasse 6, Tann. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. 12. 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Import und den Verkauf von Motorsägeketten und Artikeln für die Forstwirtschaft. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hans Anderhub, von Emmen, in Udorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Ladislav Molnar, ungarischer Staatsangehöriger, in Dürnten, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Die Gesellschaft erwirbt zwei in den Statuten näher bezeichnete Automobile und Büromöbel gemäss Inventar vom 1. 11. 1973 zum Gesamtpreise von

Fr. 13 000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift.

28. Januar 1974.  
**Werner Weber Kunststoffwerk AG**, in Adliswil, Soodstrasse 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. Januar 1974. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kunststoffteilen aller Art; kann ferner Lizenzen kaufen oder verkaufen, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat) eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Weber, von Zürich, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1974.  
**Rey-Isolierungen AG**, in Winterthur, Langgasse 86, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 1. 1974. Zweck: Fabrikation und Montage von Isolierungen aller Art und Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie Bauten finanzieren und sich hierzu an entsprechenden Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ernst Rey, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1974.  
**Allbiz Film A.G.**, in Zürich, Bahnhofstrasse 18, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 1. 1974. Zweck: Vermittlung von Rechten an Filmen (Kinofilm und Televisionsfilme), Vertretung von Produzenten, Filmverleihhäusern, Marketing und Reklameberatung, Reklamedienste, Veröffentlichungen im Zusammenhang mit Filmgesellschaften, Durchführung der mit diesen Gesellschaften verbundenen Finanzgesellschaften, Beteiligungen an Film- und anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Lugano; Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Giorgio De Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift, und Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1974. Gipserei.  
**Erich Hägi AG**, in Bonstetten, Dorfstrasse 177, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1974. Zweck: Betrieb und Führung eines Gipsgeschäftes sowie Handel mit Gipsmaterialien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Erich Hägi, Gipsgeschäft» in Bonstetten geführte Geschäft mit (sämtlichen) Aktiven (Fr. 179 785.75) und (sämtlichen) Passiven (Fr. 12 715.25) gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 167 070.50, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Erich Hägi, von Zürich, in Bonstetten, Präsident des VR mit Einzelunterschrift, und Sylvia Hägi, von Zürich, in Bonstetten, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1974.  
**Seller Hoch- & Tiefbau AG**, in Oberengstringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ruchackerstrasse 29. Statutendatum: 9. 11. 1973/17. 1. 1974. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, insbesondere als Generalunternehmer; kann Dienstleistungen auf dem Bausektor erbringen, Grundstücke an- und verkaufen; Erwerb, Aenderung und Verkauf von Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt aus dem unter der Firma «Willy Seiler» in Oberengstringen geführten Geschäft diejenigen Aktiven (Fr. 1 023 524) und diejenigen Passiven (Fr. 523 524), die in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 enthalten sind, zum Preise von Fr. 500 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden von der Firma «Willy Seiler» nicht übernommen, doch gelten die seit 31. 12. 1972 getätigten, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft ausgeführt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Reinhold Seiler, von Leimiswil, in Oberengstringen, Präsident; Wilhelm Seiler, von Leimiswil, in Oberengstringen, und Emma Seiler, von Leimiswil, in Oberengstringen, alle mit Einzelunterschrift.

29. Januar 1974.  
**Plasma-Technik AG**, in Geroldswil (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Betrieb einer Forschungs- und Entwicklungsstätte für Oberflächenschutz usw. Die Generalversammlung vom 10. 1. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Die Erhöhung ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

29. Januar 1974.  
**Pfaff Trading AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 259). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Grubenstrasse 56, Zürich 3.

29. Januar 1974. Beteiligungen usw.  
**Coronel AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3017). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

29. Januar 1974. Beteiligungen usw.  
**Tenens A.-G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3017). Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

29. Januar 1974.  
**Vidmar Verkaufs-AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2210). Verkauf von Betriebs- und Lagereinrichtungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. Januar 1974.  
**Uniputz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1905). Glas- und Gebäudereinigung usw. Neue Adresse: Gartenstrasse 16, in Zürich 2 (c/o Dr. Max Briner).

29. Januar 1974. Textilien.  
**Conaflex GmbH**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1796). Herstellung und Vertrieb sowie Export und Import von Textilien usw. Neu Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Karl Flehmig, in Sparneck (Ober-Franken, Dld); Karl-Heinz Flehmig, in Neu-Ulm (Dld), und Gerhard Flehmig, in Sparneck (Ober-Franken, Dld), alle drei deutsche Staatsangehörige.

29. Januar 1974.  
**Otter Liegenschaften GmbH**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 34 vom 13. 2. 1964, S. 463). Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschafterversammlung vom 5. 12. 1973 hat die Statuten geändert. Neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 ist Dr. Roger Frehner, von Urnäsch und Zürich, in Zürich 7. Gleichzeitig ist die Stammeinlage des Gesellschafters Marcel Studer von Fr. 70 000 auf Fr. 199 000 erhöht worden. Dem entsprechend wurde das Stammkapital auf Fr. 200 000 erhöht. Es ist voll liberriert und zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 199 000 des Gesellschafters Marcel Studer und eine Stammeinlage von Fr. 1000 des Gesellschafters Dr. Roger Frehner. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 130 000 ist durch Verrechnung liberriert worden. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Liane Studer, von Roggwil TG und Zürich, in Zürich, und der Gesellschafter Dr. Roger Frehner.

29. Januar 1974. Garage usw.  
**Theodor Blattner**, in Zürich (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1957, S. 3013). Garage und Servicestation, Vertretungen und Handel mit Automobilen. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Januar 1974.  
**Erich Hägi, Gipsgeschäft**, in Bonstetten (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Betrieb eines Gipsgeschäftes. Diese Firma ist infolge Ueberenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die Erich Hägi AG, in Bonstetten, erloschen.

29. Januar 1974.  
**Styral AG Aluminium-Fassaden und Bauprodukte**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1707). Import von und Handel mit Aluminium-Fassaden und Bauprodukten usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. 1. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Januar 1974. Metalle usw.  
**Gebr. Prokop A.-G.**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1491). Fabrikation von Metallwaren aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 12. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Januar 1974.  
**AGINTER Agentur für Devisen- und Depositenvermittlung AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3114). Die Prokura von Bruno Schmid ist erloschen.

29. Januar 1974. Dichtelemente.  
**Neotecha AG**, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 76). Fabrikation und Verkauf von Dicht-Elementen, Maschinenelementen und Apparaten für die chemische Industrie. Neu hat Einzelprokura: Gottfried Troxler, von Hildisrieden, in Hombrechtikon.

29. Januar 1974. Werkzeuge, Maschinen usw.  
**ACAR A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326). Handel mit Werkzeugen und Maschinen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Frei, von und in Zürich.

29. Januar 1974.  
**Conart Holding A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 323). Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean-Marie Clerc, von Coppet, in Pulley, und Dr. Athanasios Gherstos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich.

29. Januar 1974.  
**Sperrholztürenfabrik Brunner, Püntener AG in Nachlassliquidation**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1964, S. 2180). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Januar 1974. Kunststoffe usw.  
**Plasti-Pac Zürich AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2917). Handel mit Import und Export und Transit-handel mit Kunststoffen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Buchmann, nun in Wettswil; seine Prokura erloschen.

29. Januar 1974.  
**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3310). mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Dr. Ugo Arrigoni erloschen.

29. Januar 1974.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Edward Geistlich Sons, Limited Company for Chemical Industry) (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica), in Schlieren (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 711), Handel und Forschung auf dem Gebiete der chemischen, einschließlich der pharmazeutischen und kosmetischen Industrie usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Heinz Lüssi, von Rüti ZH, in Chur, und Heinrich Geistlich; die Procura des letzteren erloschen.

29. Januar 1974.  
General Reinsurance Corporation (Europe), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3362), Betrieb jeder Art von Rückversicherung, vor allem in Europa usw. Benet Johan Martin Kastengren aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien als stellvertretender Generaldirektor und wohnt nun in Stockholm. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lars Tinnfält, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm.

29. Januar 1974. Waren aller Art.  
Inter-Implex G.m.b.H., in Oberrieden (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931), Handel mit Waren aller Art sowie Industrievertretungen usw. Neue Adresse: Speerstrasse 24 (c/o Hendrik Adrianus Kievit).

29. Januar 1974. Heiratsvermittlungsbüro.  
«PRM» Frau Angelika Meier, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257), Heiratsvermittlungsbüro. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. 1. 1974 der Konkurs eröffnet worden.

29. Januar 1974.  
Jean-Marie Kinziger, Autospengerei und Automalerei, in Otelfingen, Laet, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Marie Kinziger, französischer Staatsangehöriger, in Obersiegenhal. Autospengerei und Automalerei.

29. Januar 1974.  
Industrial Project Consultants AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1954), Unternehmensberatung auf den Gebieten Materialflussplanung, Lagertechnik und Betriebsorganisation usw. Unterschrift von Karoly Lang erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Alfred Fankhauser, von Zürich und Langnau im Emmental, in Volketswil, und Helmut Kukitsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

29. Januar 1974.  
Bürke, Aktiengesellschaft für Mineralölprodukte, in Zürich 4 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1628). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Richard Picchetto, von Sisach, in Luzern.

29. Januar 1974. Waren aller Art.  
Alkhest AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1868), Handel, insbesondere Ein- und Ausfuhr, mit Waren aller Art, vorwiegend Chemikalien usw. Harald Wagner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Ernst Burmeister, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen (Deutschland).

29. Januar 1974.  
Alkhest Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1868), Erwerb, Anlage und Verwaltung von Kapitalien und Beteiligungen irgendwelcher Art usw. Harald Wagner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Ernst Burmeister, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen (Deutschland).

29. Januar 1974. Treuhandschaften usw.  
Neofidaria AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 743), Durchführung von Treuhandschaften jeder Art usw. Dr. Roland Huber, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Johann Kappeler, von Wattenwil, in Thun.

29. Januar 1974. Verpackungs- und Ausstattungsmaterial.  
Rolf Cléménçon, Nachfolger von Rudolf Ramp, in Opfikon (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 385), Handel mit Verpackungs- und Ausstattungsmaterial. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Januar 1974.  
Métaux Précieux S.A., Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2766), Tätigkeit aller Geschäfte mit Edelmetallen usw., mit Hauptsitz in Neuenburg. Louis Casas führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dominique Bonhôte, von Peseux, Boudry und Neuenburg, in Riehen; Direktor: Fernand Roux, von Genf, in Cortaillod. Sub-Direktor, und Dr. Ralph-Adrian Buzzi, von Unterengen, in Biel BE.

29. Januar 1974.  
Copo Präzisionsapparate AG (Copo Appareils de Précision SA) (Copo Precision Apparatus Ltd), in Zürich 9, Altstetterstrasse 226, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 1. 1974. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Präzisionsapparaten und Werkzeugen, ferner Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Buchard, deutscher Staatsangehöriger, in Friedberg bei Augsburg; Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen, mit Einzelunterschrift, und Urs Hauser, von Näfels, in Lachen, mit Kollektivunterschrift, wobei er aber nur mit Verwaltungsratspräsident Max Buchard, der seinerseits Einzelunterschrift führt, zeichnen darf.

29. Januar 1974.  
Royal Möbel AG, in Schlieren, Lättenstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1973. Zweck: Handel mit Möbeln aller Art, insbesondere mit Polstermöbeln; kann sich an Unternehmen gleicher Art beteiligen; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Buchard, deutscher Staatsangehöriger, in Friedberg bei Augsburg; Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen, mit Einzelunterschrift, und Urs Hauser, von Näfels, in Lachen, mit Kollektivunterschrift, wobei er aber nur mit Verwaltungsratspräsident Max Buchard, der seinerseits Einzelunterschrift führt, zeichnen darf.

29. Januar 1974.  
AG für Kader-Selektion, in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2848), Personalberatung usw. Die Generalversammlung vom 11. 1. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

29. Januar 1974. Bauten.  
Transplan AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2065), Planung, Errichtung, Verwaltung und Vermietung oder Verpachtung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten. Die Unterschrift von Kaspar Knöbel sowie die Procura von Siegfried Jeremias sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Knecht; seine Procura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Müller, von Freienbach, in Biberist.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

15. Januar 1974. Liegenschaften.  
Telos AG Lyss, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Januar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf und den allgemeinen Handel mit Liegenschaften, sowie die Ueberbauung von Grundstücken. Als Sacheinlagen werden gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1974 die Liegenschaft Grundbuch von Lyss Nr. 2231, zwei Landparzellen im Lampenberg BL (Matten Ebene), sowie ein unverteilter Korporationsweganteil von 1/2 eingebracht. Für den Uebernahmepreis von Fr. 49 000 erhält der Sacheinleger 98 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Gfeller, von Worb, in Murten, Präsident, Ulrich Henauer, von Zürich, in Lyss, Vizepräsident, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen, Sekretär. Hans Gfeller führt Einzelunterschrift. Ulrich Henauer und Hansjörg Schürmann zeichnen je kollektiv zu zweien mit Hans Gfeller. Domizil: Rosengasse 35, c/o Ulrich Henauer.

##### Bureau Biel

29. Januar 1974.  
Hotel Beau Rivage AG, Biel, in Biel (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3036). Das Mitglied des Verwaltungsrates Peter Zürcher wohnt nun in Sutz-Lattrigen.

29. Januar 1974.  
Jakob Schneider AG, Elektro-Anlagen, in Biel, Ausführung von Installationen für Licht, Kraft und Wärme, Telefon- und Sonnerieanlagen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1592). Jakob Schneider sen., bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Paula Schneider-Wileta, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Paul Schneider jun., von Brügg, nun in Biel, bisher Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsidentin gewählt Marlis Schneider-Egli, von Brügg, in Biel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift von Paul Schneider jun. ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 17.

##### Bureau de Delémont

29. janvier 1974. Bois.  
Bernard Chappuis-Mahon, à Develier. Le chef de la maison est Bernard Chappuis, de et à Develier. Commerce de bois.

29. janvier 1974.  
Georges Seeger, Marbrerie Nouvelle, à Develier. Le chef de la maison est Georges Seeger, de Courroux, à Develier. Exploitation d'un atelier de marbrerie, monuments funéraires et artistiques.

29. janvier 1974. Montres, bijouterie.  
Bijouderie S.A., à Bâle et c/o boîtes de montres et articles de bijouterie, dissoute par suite de faillite (FOSC du 15. 2. 1973, N° 38, p. 444). La procédure de faillite étant close, cette raison sociale est radiée d'office.

29. janvier 1974.  
Immeubles modernes S.A., à Delémont, dissoute par suite de faillite (FOSC du 26. 10. 1964, N° 249, p. 3204). La procédure de faillite étant close, cette raison sociale est radiée d'office.

29. janvier 1974.  
Eléments préfabriqués S.A., à Delémont, dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 11. 1964, N° 262, p. 3383). La procédure de faillite étant close, cette raison sociale est radiée d'office.

29. janvier 1974. Horlogerie.  
Haefliger et Kottelat, S.A., à Delémont, horlogerie, etc., dissoute (FOSC du 20. 11. 1973, N° 272, p. 3093). L'Intendance cantonale des impôts ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

29. Januar 1974. Bauten.  
Marazzi & Co. A.G., in Langnau i. E. Hoch- und Tiefbau, Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 47). Bruno Marazzi, dessen Einzelprokura erloschen ist, wird Einzelunterschrift erteilt.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

29. janvier 1974.  
Banque Populaire Suisse, succursale de Saignelégier (FOSC du 20. 12. 1973, N° 298, p. 3363), société coopérative avec siège central à Berne. Marcel Hübner, d'Alle, à Porrentruy, a été nommé sous-directeur du siège de Moutier et de ses succursales, avec signature collective à deux.

29. janvier 1974. Constructions.  
André Chaignat et Fils S.A., à Saignelégier (FOSC du 25. 1. 1974, N° 20, p. 242). L'administrateur Mario Bertolo est actuellement de nationalité suisse, ressortissant de Saignelégier, et domicilié à Montfaucon.

##### Bureau Schöslwil (Bezirk Koblungen)

25. Januar 1974.  
R. Glauser, Total-Benzin-Service-Station, in Münsingen. Inhaber der Firma ist René Glauser, von Schoren bei Langenthal, in Münsingen. Führung einer Tankstelle und Auto-Service-Station. Bernstrasse 30.

28. Januar 1974.  
Daepf Verwaltungs- und Beteiligungs AG, in Münsingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Haus- und anderen Verwaltungen sowie die Besorgung der damit verbundenen Dienstleistungen wie Korrespondenzen, Führung von Buchhaltungen usw. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Walter Daepf, von Oppligen, in Münsingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Promadenweg 10.

29. Januar 1974. Textilien.  
Frau G. Wellinger, in Münsingen, Handel mit Textilien und Merceriewaren (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1911). Die Firma wird infolge Geschäftslüberanges gelöst. Aktiven und Passiven wurden von der «G. Wellinger AG», in Münsingen, übernommen.

##### Bureau Trachselwald

28. Januar 1974. Bäckerei usw.  
Hans Schür, in Huttwil, Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln, Betrieb eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 775). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

28. Januar 1974. Elektrische Installationen usw.  
Jordi & Wahl, Z weigniederlassung in Huttwil, elektrische Installationen, Handel mit und Reparaturen von elektrischen Apparaten und dergleichen (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1964, S. 2052). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230) von Amtes wegen gelöst.

##### Bureau Wangen a. d. A.

29. Januar 1974.  
Baugenossenschaft Haus & Herd, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3054). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Mosimann, von Signau, in Niederönz, und Bruno Gugler, von St. Silvester FR, in Herzogenbuchsee.

29. Januar 1974.  
Haus & Herd Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft, Immobilien-Treuhandbüro, Vermittlung usw. von Liegenschaften (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3054). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Gugler, von St. Silvester FR, in Herzogenbuchsee, und Karl Mosimann, von Signau, in Niederönz.

29. Januar 1974. Carrosserie.  
Peter Gabl, in Niederbipp. Inhaber der Firma ist Peter Gabl, von und in Niederbipp. Carrosseriewerkstätte. Renholzweg 2.

29. Januar 1974. Getränke.  
F. Kaser, in Niederbipp, Handel mit Wein und andern alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1968, S. 1214). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

29. Januar 1974. Profilschablonen usw.  
Hs. Dätwyler, in Rötthach, Post Inkwil. Inhaber der Firma ist Hans Dätwyler, von Berken, in Rötthach, Post Inkwil. Herstellung von Profilschablonen und Kopierlinealen.

29. Januar 1974.  
Franz König, Bauunternehmung AG Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee, Z weigniederlassung in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589). Franz König wohnt nun in Thunstein.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. Januar 1974.  
Verkehrs-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental, in Niederstocken (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1100). Aus dem Verwaltungsrat sind die beiden Mitglieder Dr. Otto Kipfer und Charles Jeangros ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Als neue Mitglieder wurden gewählt: Fritz Herrmann, von und in Langnau i. E., und Hans Fahrni, von Eriz BE, in Steffisburg. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Januar 1974. Heizungsanlagen.  
Heizmultag AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation und Installation von Heizungsanlagen, hauptsächlich von Multibeton-Heizungen und Zusatzgeräten von solchen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und vermieten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Othmar Attinger, von Zürich, in Effretikon; Mitglieder Martin Deuber, von Horw und Osterfingen, in Wetzikon, und Hermann Senn, von Unterkulm, in Dietikon. Martin Deuber zeichnet einzeln. Die beiden anderen Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 17.

##### Nidwalden — Unterwald-l.-bas — Unterwalden baso

24. Januar 1974. Apparaturen.  
Skin AG (Skin S.A.) (Skin Ltd), in Stansstad, Forschung, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von funktionsgerechten Artikeln usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1910). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 315 000 erhöht, durch Ausgabe von 530 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital ist wie folgt liberriert: Fr. 65 000 in bar und Fr. 200 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 315 000, eingeteilt in 630 Namenaktien zu Fr. 500.

##### Glarus — Glaris — Glarona

23. Januar 1974.  
Extern-Werbungs AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17./21. Januar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Werbe-Aktionen ausserhalb der Schweiz. Die Firma kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und entsprechende Finanzgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Rudolf Ruch, von Dürrenroth BE, in Zürich. Rechtsdomizil: Hugo Kühne, Marktasse 6.

28. Januar 1974. Beteiligungen usw.  
Epura Holding AG, in Glarus. Beteiligung und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben im In- und Ausland befassen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1473). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 5 000 000 auf Fr. 11 500 000 erhöht, durch Neuausgabe von 65 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 11 500 000, eingeteilt in 115 000 Namenaktien zu Fr. 100.

29. Januar 1974. Vermögenswerte usw.  
Montsbert GmbH, bisher in Basel. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Unternehmen und Unternehmensanteilen und sonstiger Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3005). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Dezember 1964 und wurden am 13. Oktober 1966, 23. September 1970 und 12. Oktober 1971 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Unternehmen und Unternehmensanteilen und sonstiger Vermögenswerte, Abwicklung und Vermittlung von Finanzierungsge-



schäften, Planung und Ausführung von Bauvorhaben für eigene oder fremde Rechnung sowie Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Stammkapital beträgt Fr. 1.500.000. Gesellschafter sind: Internationale Treuhand AG, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 400.000; Dr. Erich Gayler-Staerle, von Winterthur, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 400.000; Heinz Noris, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 300.000, und Elisabeth Noris-Dall'Armi, deutsche Staatsangehörige, in München (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 400.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind: der Gesellschafter Dr. Erich Gayler-Staerle, von Winterthur, in Zürich; Dr. Fritz Peter Zwicky, von Basel, in Riehen BS; Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau BE, in Basel, und Dr. Helmut von Hummel, deutscher Staatsangehöriger, in Baldm b. München (D), (alle bisher), sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

29. Januar 1974. Beteiligungen.

**Elda AG**, in Glarus. Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Michael Dicken, von Oetinger, und Christoph Dicken von Oetinger, beide von Lugano, in Zumikon ZH, sie zeichnen zu zweien. Dr. Wolfgang Friepp, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nun zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

29. Januar 1974.

**Hotelbetrieb Holding GmbH**, in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Kapitalbeteiligungen an Unternehmungen der Hotel- und des Gastgewerbes im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 552). Hans Franz König, Geschäftsführer, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

29. Januar 1974. Vermögensverwaltung.

**Miltonia AG**, bisher in Glarus. Verwaltung von Vermögen und Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 744). Infolge Sitzverlegung nach Menschwand AG (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 156), wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

29. Januar 1973. Rohstoffe für die Lebensmittelindustrie.

**Spanfinanz AG**, in Zug. Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1973 und 21. Januar 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Standard Intertrade Ltd. (Standard Interhandels AG)**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen für die Lebensmittelindustrie. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben.

29. Januar 1974. Getränke.

**Proclac AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Kauf, Verkauf, Vertretung und Courtage von Milchprodukten, Nahrungsmitteln und Getränken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. März 1972. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil (bisher). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Süssli, zugleich als Präsident, von Wettingen, in Zug; Charles Helbling, von Jona, in Muttens. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

29. Januar 1974.

**Albergo-Holding GmbH**, in Zug. Beteiligung an juristischen Personen der Hotelindustrie usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3165). Friedrich J. Schertenleib ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin FIS Holding AG übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 99.000 auf Fr. 100.000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

29. Januar 1974. Flüssigkeiten.

**Glopac AG**, in Zug. Handel mit Flüssigkeiten, festen Stoffen und Gasen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Die Prokura von Hermann Plantenga ist erloschen. Einzelprokuren wurden erteilt an: Hans Kapsenberg, holländischer Staatsangehöriger, in Oosertwijk (Holland) und an Drs. Hendrik Daniel Albertus Haks, holländischer Staatsangehöriger in Wassenaar (Holland).

29. Januar 1974. Maschinenteile.

**Werner Hermann**, in St. Leonhardsen. Inhaber der Firma ist Werner Hermann, von Stansstad NW, in Steinhausen. Herstellung von präzisen Maschinenteilen, Vorrichtungsbau und Werkzeugbau. Knauerstrasse 4.

29. Januar 1974.

**Verlags AG Zug**, in Zug. Pacht und Herausgabe der Wochenzeitung Stellenmarkt usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2889). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1973 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Verwaltungstreuhand AG**, Zug. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, im speziellen Liegenschafts- und Vermögensverwaltungen, den Nachtrag und den Abschluss von Buchhaltungen, Steuerberatungen, Betriebsorganisationen, sowie alle anderen Arbeiten und Tätigkeiten, die in diesem Zusammenhang entstehen. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die bisherigen 75 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 75.000, nun eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Taschen.

29. Januar 1974.

**Salubel AG**, in Zug. Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2096). Dr. Hans Hüsey und Ernst Freimann führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. Januar 1974.

**Universal Corrugated Box Machinery Export Corporation A.G.**, in Zug. Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2296). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Werner Brugger, von Veltheim AG, und Zürich, in Wädenswil, und an Bruno Catenazzi, von Baar, in Walchwil.

29. Januar 1974. Verwaltungen.

**Limatosa AG**, in Zug. Uebnahme und Verwaltung sowie Verkauf usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 60). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jacobus Willem Oldenhof, holländischer Staatsangehöriger, in Apeldoorn (Holland).

29. Januar 1974. Beteiligungen.

**Helo GmbH**, in Zug. Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2660). Neues Domizil: Weinbergstrasse 40 (c/o Rusint AG).

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

### Bureau de Châtel-St-Deis

29. Januar 1974. Construction.

**Louis Savary & Fils**, à Semsales. Louis Savary, Bernard et Jean-Claude Savary, de Sâles (Gruyère), à Semsales, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1974. La société est valablement engagée par la signature individuelle de Louis Savary ou par la signature collective de Bernard et Jean-Claude Savary. Construction.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

28. janvier 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel de Léchelles-Chandon**, à Léchelles. société coopérative (FOSC du 31. 10. 1967; p. 3607). René Wicht, de Semsales, à Léchelles, a été désigné en qualité de membre et secrétaire du comité de direction, en remplacement de Max Sauter, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

29. janvier 1974. Isolation.

**Luigi Darani**, succursale de Grandsivaz, commune de Mannens - Grandsivaz. Sous cette raison, la maison «Luigi Darani», à Versoix, peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier, sablage et isolation de tanks, revêtements spéciaux, inscrite sur le registre du commerce de Genève (FOSC du 17. 10. 1973, p. 2790) a créé une succursale à Grandsivaz (commune de Mannens-Grandsivaz). La succursale est engagée par le chef de la maison, Luigi Darani, de Faido TI, à Versoix. Peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier, sablage et isolation de tanks, revêtements spéciaux. Adresse de la succursale: Relais des marronniers, à Grandsivaz.

### Bureau Murten (Bezirk See)

29. Januar 1974. Beteiligungen.

**Theobald A.G.**, in Murten. Beteiligungen; Finanzgeschäfte, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Liegenschaften (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1860). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 350.000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350.000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Bureau Balsthal

29. Januar 1974. Hochbau.

**Walter Wallimann**, in Oensingen. Pläne und Bauführung für Hochbauarbeiten (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1943, S. 2478). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

29. Januar 1974.

**Ersparniskasse Olten Depositenkasse Oensingen**, Zweigniederlassung in Oensingen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 392). Gemeindefürsorge mit Hauptsitz in Olten; Peter Bittler, von Wisen, in Wohlen AG, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Richard Studer ist erloschen.

### Bureau Dornach

28. Januar 1974. Hoch- und Tiefbau.

**Adolf Meury A.G.**, Filiale Dornach, in Dornach, mit Hauptsitz in Arlesheim, Hoch- und Tiefbau, Zimmerer usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1542). Die Prokura des Werner Lüthi ist erloschen.

28. Januar 1974.

**Solothurner Kantonalbank**, Filiale Dornach, in Dornach (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 78). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift des Dr. Wilhelm Schwalb ist erloschen. Franz Misteli, von Etziken und Solothurn, in Solothurn, zeichnet neu mit Kollektivunterschrift als Vizedirektor für das Gesamtinstitut.

28. Januar 1974.

**Verein für ein Begegnungszentrum der Studierenden am Goetheanum**, in Dornach. Gemäss Statuten vom 24. Januar 1974 besteht unter diesem Namen ein Verein im Sinne von Art. 60 ff ZGB. Er bezweckt Studierenden und jungen Interessenten an Schulen und Kursen des Goetheanums Hilfe in ihrer Existenz betreffende Fragen zu gewähren und den menschlichen Kontakt, insbesondere durch Zurverfügungstellen von geeigneten Räumen, zu fördern. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, Spenden, Zuwendungen und Vermögenserträge. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand, der Vorstandsausschuss, die Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand gehören an: Erika Sprenger, deutsche Staatsangehörige, in Dornach, stellvertretender Vorsitzende; Hermann F. Kaelin, von Aarau, in Arlesheim, Quästor; Rüdiger Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Sekretär; Gertrud Schuckmann, deutsche Staatsangehörige, in Dornach, als Beisitzerin. Sämtliche zeichnen kollektiv zu zweien, der Vorsitzende, der stellvertretende Vorsitzende und der Quästor unter sich oder mit je einem weiteren Vorstandsmitglied. Domizil: In den Ziebläumen 20.

### Bureau Olten-Göschen

25. Januar 1974. Liegenschaften.

**Doris Husi**, in Lostorf. Inhaberin: Doris Husi, von Wangen bei Olten; Einzelprokura ist erteilt an: Werner Staubli, von Muri AG und Aristau, beide in Lostorf. Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Sandgrubenstrasse 669.

## Genf - Genève - Ginevra

25. janvier 1974. Commerce de matières premières.

**Pluribus Trading SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1974. But: commerce de matières premières, en particulier dans le domaine alimentaire, ainsi que participation à d'autres sociétés à but similaire et leur financement. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernst-Henri Van Egghen, des Pays-Bas, à Heemstede (Pays-Bas), président; René Mezger, de Bâle, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Josette Sommer, de Genève, à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 80, rue du Rhône, chez Socsa SA.

25. janvier 1974. Affaires commerciales.

**Procamar SA**, à Onex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1974. But: exploitation de toutes affaires commerciales. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Bruno Zaech, d'Oberriet SG, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, avenue du Gros-Chêne, chez Bruno Zaech.

25. janvier 1974.

**Société anonyme des procédés industriels repro-photographiques Royal**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 janvier 1974. But: exploitation et utilisation de tous procédés industriels de reproduction photographique, notamment des procédés «Royal». La société pourra, d'autre part, prendre des participations dans d'autres sociétés ayant un but en rapport avec le but de la société. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Wahl, de et à Genève, président, et Francis Wahl, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue Pedro-Meylan.

25. janvier 1974.

**Société Immobilière Rue Toepffer 15**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1973, p. 1392). Jean-Marie Bacuzzi et Michel Favay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Francis Schertenleib, nommé président, et Jean-Luc Perret, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

25. janvier 1974.

**Trade Development Bank (TDB) - Banque pour le Développement Commercial (BDC) - Bank für die Entwicklung des Handels (BEH) Banca per lo Sviluppo Commerciale (BSC) - Banca para Desenvolvimento Commerciale (BDC)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1974, p. 39). Albert Benzeza et Roger Junod, jusqu'ici directeurs, ont été nommés directeurs généraux; ils continuent à signer collectivement à deux. Jacques Tawil, maintenant originaire de Genève; Ernest Sasson et André Hintermann, maintenant domicilié à Perly-Certoux, jusqu'ici directeurs adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Jacques Müller, maintenant domicilié à Meyrin, et Joseph Shalam, jusqu'ici directeurs adjoints, nommés directeurs. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jack Pranas-Descours, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), directeur adjoint. La signature collective à deux du directeur adjoint Haïm Djemal est maintenant limitée à l'établissement principal. Signature collective à deux a été conférée à Dan Carmel, d'Israël, à Genève. William Aebi et Alain Coeffard, sous-directeurs; la procuration des deux derniers est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Mayer Dwek, de Genève, à Chêne-Bougeries; Pius Pfeiffer, maintenant domicilié à Coppet VD; Vittorio Dana, Gabriel Katri, maintenant domicilié à Grand-Saconnex; Jean-Jacques Larpin et Hans Leschziner, sous-directeurs; la procuration des cinq derniers est radiée. La signature collective à deux des sous-directeurs Jean-Jacques Finat, Jean-Henri Joye et Alexis Varidel, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, est désormais limitée à l'établissement principal. La signature collective à deux des sous-directeurs Henry Ades, Daniel Solari, Joseph Vonlanthen, à Chêne-Bourg, et Fernand Chevalier, n'est plus limitée à l'établissement principal. Armand Lassié, sous-directeur, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Procuration collective à deux avec un administrateur, un directeur général, un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur a été conférée à Jean Coppen, de Belgique, à Borex VD. Procuration collective à deux avec un administrateur, un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Stéphane Therme, de France, à Genève. La procuration de Michel Potier n'est plus limitée à l'établissement principal. La procuration de Gérard Borlat, Denise Galante et Jean-Pierre Vassalli, maintenant domicilié à Genève, est désormais limitée à l'établissement principal. Les pouvoirs d'Albert Benadon, Fernand Ades et Raymond Maggar sont radiés.

25. janvier 1974.

**Trans-Route SARL (Strassen-Transport GMBH)**, à Genève, exploitation d'une entreprise de transports, etc. (FOSC du 25. 3. 1970, p. 670). Gustave-François Tux, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Boujol, du Grand-Saconnex, à Genève, directeur, et Eric Lambelet, de Genève, à Grand-Saconnex, sous-directeur.

25. janvier 1974.

**Typelec SA**, à Vernier, arts graphiques, etc. (FOSC du 20. 10. 1971, p. 2552). Administration d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 13 décembre 1973. Raoul Zuliani, Philippe Courvoisier et Gilles Grandienard ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Gilles Grandienard continue à signer collectivement à deux en qualité de directeur. Jean-Louis de Bondi, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Alain Reutter, de Thielle-Wavre NE, à Le Mont-sur-Lausanne, VD, directeur.

25. janvier 1974.

**Western Hydrocarbons Services SA**, à Genève, tous services administratifs dans le domaine de l'affrètement de bateaux, etc. (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). Signature individuelle a été conférée à Michel Duchet, de France, à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine, France), directeur.

25. janvier 1974.

**Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173). La procuration de Jean Vaudaux est radiée. Signature collective avec un membre du comité de banque ou un membre de la direction ou un fondé de pouvoir a été conférée à Jean Deluz et Georges-Henri Schenk, nommés sous-directeurs, tous deux membres de la direction; leur procuration est radiée. Procuration collective avec un membre de la direction ou un fondé de pouvoir a été conférée à Alain Mutti, de Bedigliora TI, à Genève.

25. janvier 1974.

**Baker, Weeks & Co, Inc. Wilmington**, succursale de Genève, à Genève, informations et conseils concernant l'acquisition et la vente de titres, etc. (FOSC du 29. 3. 1973, p. 839). William B. Bohon n'est plus administrateur. Dugald A. Fletcher, des USA, à Locust Valley (New York), est administrateur. Signature individuelle a été conférée à Max H. Schneberger, directeur adjoint de la succursale; sa procuration est radiée.

25. janvier 1974.

**Association genevoise des fabricants de bijouterie-joaillerie et de boîtes de montres**, à Chêne-Bourg, nouvelle association. Statuts du 13 décembre 1972. But: défendre les intérêts généraux de ses membres, industriels et employeurs de l'industrie de la bijouterie-joaillerie et boîtes de montres, et représenter, au besoin et notamment, ladite industrie auprès des pouvoirs publics, des associations patronales professionnelles et économiques suisses et étrangères, ainsi qu'auprès d'associations de travailleurs. Ressources: finances d'entrée, cotisation annuelles, revenus de la fortune, dons et subventions. Direction: comité de trois à neuf membres. Signature: collective à deux de Georges Croisier, d'Aubonne VD, à Genève, président, ou Jean-Pierre Gay, de Genève, à Presinge, vice-président, avec Maurice Gyax, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, ou Claudio Ponti, d'Italie, à Genève, trésorier, tous membres du comité. Adresse: 15, route de Jussy, chez Maurice Gyax, avocat.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

#### Die Besitzer der Sparhefte

Nr. 10768 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Muri, lautend auf Josefa Keller-Brücker, Kallern;  
Nr. 7388 der Spar- und Leihkasse Oberfreimatt, Muri, lautend auf Josefa Keller-Brücker, Kallern,  
werden aufgefordert, die Sparhefte binnen 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung, d.h. bis zum 15. August 1974, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (244<sup>1</sup>)

5630 Muri, den 30. Januar 1974

Bezirksgericht Muri

#### Die allfälligen Besitzer folgender Schuldbriefe:

- über Fr. 85 000.- zugunsten der Sparkasse der Amtei Kriegstetten, vom 5. November 1927, im ersten Rang;
- über Fr. 15 000.-, zugunsten Dr. Julius Birrer, Zahnarzt, Solothurn, vom 31. Oktober 1928, im zweiten Rang;
- über Fr. 20 000.- zugunsten Dr. Julius Birrer, Zahnarzt, Solothurn, vom 25. Juni 1943, im 3. Rang;

lastend auf GB Solothurn Nr. 2367, werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (253<sup>3</sup>)

4500 Solothurn, den 1. Februar 1974

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

#### Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 2000.-, angegangen 1. Februar 1941, im 3. Rang, errichtet von Fritz Blaser-Keller, haftend auf Grundstück Nr. 85 «Brunnenrain», Plan 1, Grundbuch Pflöfikon, der Frau Hedwig Zimmerli-Blaser.  
Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (234<sup>1</sup>)

6210 Sursee, den 31. Januar 1974

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

#### Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 8000.- Inhaber-Schuldbrief vom 12. Februar 1951, im 10. Rang, Vorgang Fr. 43 500.-, zinsfällig 1. Februar, ursprünglicher Schuldner: Hans Kessler, eingetragen im Zedekopierband Herisau 94/6584, haftend auf Liegenschaft alte Nr. 963, Nieschbergstrasse 2360, Herisau, des Werner Kessler, Herisau;

Fr. 1000.- Schuldbrief vom 24. Februar 1945, im 3. Rang, Vorgang Fr. 4450.-, haftend auf Liegenschaft Parz. Nr. 517, Wilen, Platz-Walzenhausen;

Fr. 10 000.- abz. lieg. Zedel vom 23. September 1904, im ersten Rang, haftend auf Grundbuch Teufen Nr. 441, Parz. Nr. 446, Plan-Blatt 17.

Der Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, denselben bis 28. Februar 1975 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in 9043 Trogen einzureichen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (232<sup>1</sup>)

9043 Trogen, den 30. Januar 1974

Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 9500.- vom 13. Oktober 1931, Belege Serie 1/4027, zugunsten der Spar- und Leihkasse Frutigen, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Speiz-Grundbuchblatt Nr. 315 der Erbgemeinschaft des Herrn Johann Rudolf Egger.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (252<sup>1</sup>)

3752 Wimmis, den 4. Februar 1974

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: Janser

#### Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief für ursprünglich Fr. 3800.-, ausgestellt am 28. November 1892, am 14. August 1906 auf Fr. 3000.- ermässigt, lautend auf den Schuldner Christian Zimmermann, Schuhmacher, von Buchberg (Kt. Schaffhausen), wohnhaft in Neftenbach, zugunsten des Schulgläubigers Neftenbach, lastend als Spezialpfandrecht im Sinne von § 384 des privatrechtlichen Gesetzbuches auf dem heute Emil Zimmermann, Verwalter, von Neftenbach, am Buck 8, Winterthur, gehörenden Wohnhaus, halber Scheune und Stall, im Brandkataster vom Jahre 1891 unter 286/288 b asssekuriert, mit Hofstatt und Krautgarten, in Neftenbach (Grundprotokoll Neftenbach Bd. 21 S. 139).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (251<sup>1</sup>)

8400 Winterthur, den 4. Februar 1974

Bezirksgericht Winterthur  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. O. Brunner

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 2 agosto 1973, dell'Istituto Don Orione, Lopagno e Pro Infirmis, Zurigo, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 70 000.- iscritta in I. rango il 27 ottobre 1956 (doc. 6946) sulla particella 106 RFD Lugano sezione Castagnola di complessivi 848 m<sup>2</sup> venduta ai signori Brivio Antonietta, Notari Rosanna e Giovanni, titolo andato smarrito a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (235<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 29 gennaio 1974

Per la Pretura Lugano-Distretto;  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 24 gennaio 1974 visti gli art. 870 CCS, 981 ss CO, art. 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore di tre azioni al portatore contrassegnate con i numeri 7, 9, 10 di nominali fr. 500.- ciascuna della società Rischia Immobiliare AG, Lugano, andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (236<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 29 gennaio 1974

Per la Pretura Lugano-Distretto;  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

#### Liquidation partielle

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg, a accordé à la Maison Dick E. SA, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation partielle. Délai d'interdiction de réouverture: 11 février 1977. (A 135)

1700 Fribourg, le 5 février 1974

Département de la Police

#### Protetxtilia S.a.g.l. per il commercio con prodotti tessili in Liquidation, Glarus

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 16. November 1973 haben die Gesellschafter die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Walter Lips, Via Peri 5, 6900 Lugano, anzumelden. (A113<sup>1</sup>)

6900 Lugano, den 30. Januar 1974

Der Liquidator: Dr. W. Lips

#### Sassuta AG in Liquidation, St. Moritz

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Herrn A. Florineth, St. Moritz, anzumelden. (A123<sup>1</sup>)

7500 St. Moritz, den 1. Februar 1974

Der Liquidator

#### Communication Associates SA, in Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. November 1973 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Dr. Guido Köhl, Rechtsanwalt, Talacker 35, 8001 Zürich, zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator anzumelden. (A114<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 30. Januar 1974

Der Liquidator: Dr. Guido Köhl

#### Société Immobilière Servette-Liotard A, à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1973, la dissolution de la Société et son entrée en liquidation est prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, selon l'article 742 du CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur de la Société, soit Romain Alber, Expert-comptable, 36, rue de Contamines, 1206 Genève. (A115<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 30 janvier 1974

Le liquidateur

#### Société Immobilière Servette-Liotard B, à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1973, la dissolution de la Société et son entrée en liquidation est prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, selon l'article 742 du CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur de la Société, soit Romain Alber, Expert-comptable, 36, rue de la Contamines, 1206 Genève. (A116<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 30 janvier 1974

Le liquidateur

#### Intivial SA en liquidation, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Selon décision du 14 décembre 1973 l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la mise en liquidation de la Société Intivial SA.

Les créanciers éventuels sont priés de s'adresser au liquidateur: M. Roger Staedhammer, expert-comptable, 8, rue du Vieux Collège, à Genève, d'ici au 28 février 1974, sous peine de forclusion. (A112<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 31 janvier 1974

Le liquidateur

#### Société Immobilière rue de Coutance No 25 ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, Tour de l'Île 1c, Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. (A118<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1974

Le liquidateur

#### Société Immobilière Acacias-Salève, ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, Tour de l'Île 1c, Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. (A119<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1974

Le liquidateur

#### Société Immobilière rues Chantepoulet-Paul Bouchet, ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, Tour de l'Île 1c, Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. (A120<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1974

Le liquidateur

#### Société Immobilière Corratier 6, ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, Tour de l'Île 1c, Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. (A121<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1974

Le liquidateur

#### Foral SA, ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, Tour de l'Île 1c, Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. (A122<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1<sup>er</sup> février 1974

Le liquidateur

#### Montres Nova, Biedermann frères SA, La Neuveville

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 1974 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances jusqu'au 15 mars 1974 auprès des liquidateurs, Messieurs Biedermann frères à l'adresse suivante: «Montres Nova, Biedermann frères SA en liquidation», Case postale, La Neuveville. (A125<sup>1</sup>)

2520 La Neuveville, le 30 janvier 1974

Etude de  
M<sup>re</sup> Alfred Müller, notaire

#### Rechnungsruf und öffentliches Inventar

In Sachen des Nachlasses von Henric Uljee, geboren 25. Mai 1954, südafrikanischer Staatsangehöriger, gestorben 29. September 1973, wohnhaft gewesen Einzelstrasse 10, 8630 Rüti ZH, hat das Bezirksgericht Hinwil ZH, Einzelnrichter in nichtstreitigen Rechtsachen, mit Verfügung vom 6. November 1973 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 18. Februar 1974 beim Notariat Wald ZH anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A46<sup>1</sup>)

8636 Wald ZH, den 11. Januar 1974

Notariat Wald ZH  
Postfach 51, 8636 Wald ZH  
Honegger, Notar-Stellvertreter

## Clariden Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1973  
(Halbjahresbilanz)

| Aktiven                                    |               | Passiven                              |               |
|--------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------|
|                                            | Fr.           |                                       | Fr.           |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         | 10 026 911.72 | Bankenkreditoren auf Sicht            | 1 101 801.71  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 10 739 788.16 | Bankenkreditoren auf Zeit             | 8 176 500.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 1 000 000.—   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 6 176 500.—   |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 1 000 000.—   | Kreditoren auf Sicht                  | 29 971 405.76 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 230 706.23    | Kreditoren auf Zeit                   | 485 467.72    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 1 420 061.30  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | —             |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 16 577 078.06 | Sonstige Passiven                     | 6 104 175.37  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | —             | Aktienkapital                         | 10 000 000.—  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 1 000 000.—   | Gesetzliche Reserven                  | 2 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 9 459 000.—   | Andere Reserven                       | 10 000 000.—  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | —             | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 4 341 766.55  |
| Wertschriften                              | 18 340 875.—  |                                       |               |
| Dauernde Beteiligungen                     | 22 000.—      |                                       |               |
| Sonstige Aktiven                           | 3 364 696.64  |                                       |               |
|                                            | 72 181 117.11 |                                       | 72 181 117.11 |

## Mitteilungen Communications - Comunicazioni

## Inkraftsetzung der zweiten Etappe der schweizerischen Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer

Der Bundesrat hat beschlossen, die zweite Etappe der schweizerischen Zollpräferenzen im Rahmen des allgemeinen Präferenzsystems zugunsten der Entwicklungsländer auf den 1. April 1974 in Kraft zu setzen. Dieser Schritt folgt, wie vor zwei Jahren angekündigt, auf die erste Etappe, die am 1. März 1972 für Waren des Industriesektors (Kapitel 25-99 des Zolltarifs) einen Abbau der Zollsätze von generell 30 Prozent brachte.

Die zweite Etappe befreit im wesentlichen den Grossteil der Industriewaren aus Entwicklungsländern vom schweizerischen Einfuhrzoll. Aufgrund der gemachten Erfahrungen und der von andern Industriestaaten erbrachten Leistungen erschien es angezeigt, für eine gewisse Anzahl von Produkten (z.B. Textilien und Rohaluminium sowie gewisse Schuhe, Schirme, Kupfer- und Aluminiumwaren, Trockenbatterien) den Zoll gegenüber alten oder einzelnen Ländern nicht vollständig zu beseitigen. Für die meisten dieser Fälle wird jedoch die Präferenzmarge erweitert.

Übersicht über die Massnahmen der zweiten Etappe der schweizerischen Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer im Industriebereich  
(Waren der Kapitel 25-99 des Zolltarifs, Gliederung gemäss Tarif)

| Abschnitt | Kapitel | Tarifnummer | Kurzbeschreibung                                                                                                                                                  | Präferenz (d.h. Zollabbau in %) für begünstigte Entwicklungsländer <sup>1)</sup> | Abweichung von der Begünstigung gemäss Kolonne (5)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|---------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)       | (2)     | (3)         | (4)                                                                                                                                                               | (5)                                                                              | (6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| IV        | 25-27   |             | Mineralische Stoffe (Salz; Erze; mineralische Brennstoffe)                                                                                                        | 100                                                                              | Mineralische Treibstoffe <sup>2)</sup><br>2707 keine Präferenz<br>2709/10/11 keine Präferenz<br>andere Treibstoffe und Filme <sup>3)</sup><br>ex 2901; ex 3814 keine Präferenz<br>ex 2904; ex 3818 keine Präferenz<br>3706/07 ex 3819 keine Präferenz<br>Elweiss und Leime<br>3501/02 = keine Präferenz<br>3505 = Präferenz 3.% |
| VI        | 28-38   |             | Erzeugnisse der chemischen Industrie und verwandter Industrie (anorgan. und organ. chem. Erzeugnisse; Pharma; Dünger; Gerb- und Farbstoffe; Seifen; Sprengstoffe) | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| VII       | 39-40   |             | Kunststoffe, Kautschuk und Kautschukwaren                                                                                                                         | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| VIII      | 41-43   |             | Häute, Felle, Leder, Pelze, Sattlerwaren, Reiseartikel                                                                                                            | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| IX        | 44-46   |             | Holz, Holzwaren, Kork, Korkwaren, Flechtwaren                                                                                                                     | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| X         | 47-49   |             | Ausgangsstoffe für Papier; Papier und Papierwaren                                                                                                                 | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XI        | 50-63   |             | Spinnstoffe und Waren daraus (Textilien und Bekleidung)                                                                                                           | 50                                                                               | Hongkong, Macao und Südkorea: keine Präferenz<br>Hongkong, Macao und Südkorea: keine Präferenz für Kap. 64<br>Jugoslawien: Präferenz 30%                                                                                                                                                                                        |
| XII       | 64      |             | Schuhe (ausser 6402)                                                                                                                                              | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |         | 6402        | Schuhe mit Laufsohlen aus Leder usw.                                                                                                                              | 50                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |         | 65          | Hüte, Mützen                                                                                                                                                      | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |         | 66          | Schirme, Spazierstöcke (ausser 6601)                                                                                                                              | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |         | 6601        | Regen- und Sonnenschirme                                                                                                                                          | 50                                                                               | Hongkong und Macao: Präferenz 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|           |         | 67          | Federn, Daunen, Fächer                                                                                                                                            | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XIII      | 68-70   |             | Waren aus Stein, Gips, Zement; Keramik; Glas                                                                                                                      | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XIV       | 71-72   |             | Perlen, Schmuck, Edelmetalle; Münzen                                                                                                                              | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XV        | 73      |             | Eisen und Stahl                                                                                                                                                   | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | 74      |             | Kupfer                                                                                                                                                            | 100                                                                              | Jugoslawien: 7403/04/05/07; Präferenz 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | 75      |             | Nickel                                                                                                                                                            | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | 76      |             | Aluminium (ausser 7601)                                                                                                                                           | 100                                                                              | Jugoslawien und Türkei: 7602/03; Präferenz 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           | 77-83   | 7601        | Rohaluminium                                                                                                                                                      | 50                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           |         |             | Magnesium; Blei; Zinn; Zinn; Werkzeuge                                                                                                                            | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XVI       | 84      |             | Maschinen und Apparate                                                                                                                                            | 100                                                                              | Automobilmotoren <sup>3)</sup> : ex 8406; keine Präferenz                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | 85      |             | Elektrotechn. Apparate (ausser 8503)                                                                                                                              | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XVII      | 86-89   | 8503        | Trockenbatterien                                                                                                                                                  | 50                                                                               | Hongkong: Präferenz 30%                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|           |         |             | Beförderungsmittel                                                                                                                                                | 100                                                                              | Automobile und Bestandteile <sup>3)</sup><br>8702/04/05/06: keine Präferenz<br>Kapitel 91 (Uhren): Hongkong: Präferenz 30%                                                                                                                                                                                                      |
| XVIII     | 90-92   |             | Optik; Uhren; Musikinstrumente                                                                                                                                    | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XIX       | 93      |             | Waffen und Munition                                                                                                                                               | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XX        | 94-98   |             | Möbel, Bürsten, Spielzeug                                                                                                                                         | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| XXI       | 99      |             | Kunstgegenstände                                                                                                                                                  | 100                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>1)</sup> Begünstigte Länder gemäss Anhang II der Verordnung vom 26. Januar 1972 über die Festlegung der Präferenz-Zollsätze und der begünstigten Länder, ausgenommen Spanien und Griechenland. Für diese beiden Länder gilt der Status quo, d.h. eine Präferenz von 30% auf den begünstigten Waren der Kapitel 25-99 des Zolltarifs.

<sup>2)</sup> Fiskalpositionen.

NB. Die Verordnung des Bundesrates vom 26. Januar 1972 über die Festlegung der Präferenz-Zollsätze und der begünstigten Länder (Aenderung vom 6. Februar 1974) sowie deren Anhang I werden voraussichtlich Ende dieses Monats in diesem Blatt veröffentlicht werden.

## Entrée en vigueur de la seconde étape des préférences tarifaires suisses en faveur des pays en développement

Le Conseil fédéral a fixé au 1<sup>er</sup> avril 1974 l'entrée en vigueur de la seconde étape des préférences douanières octroyées par la Suisse dans le cadre du système généralisé de préférences tarifaires en faveur des pays en développement. Cette mesure, annoncée il y a deux ans, fait suite à la première étape qui a introduit à partir du 1<sup>er</sup> mars 1972 un abaissement uniforme des droits de douane de 30 pour cent sur les produits industriels (chapitres 25 à 99 du tarif douanier).

Pour l'essentiel, la seconde étape supprime les droits de douane sur la plupart des produits industriels en provenance des pays bénéficiaires. Compte tenu des expériences faites jusqu'ici de même que des prestations fournies par les autres pays industrialisés, il a paru indiqué de ne pas abolir entièrement les droits de douane envers tous ou certains pays pour un certain nombre de produits (par exemple produits textiles, aluminium brut, certaines catégories de souliers, parapluies, produits semi-finis de cuivre et d'aluminium, piles électriques). Toutefois, pour la plupart de ces produits, la marge préférentielle sera élargie.

Tableau des mesures de la seconde étape des préférences tarifaires suisses accordées aux pays en développement dans le secteur industriel  
(produits des chapitres 25 à 99 du tarif douanier)

| Section | Chapitre | No du tarif | Désignation                                                                                                                                                                                      | Préférences tarifaires accordées aux pays en développement (en pour cent) <sup>1)</sup> | Exceptions aux préférences accordées selon colonne (5)                                                                                                                                                                                                         |
|---------|----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)     | (2)      | (3)         | (4)                                                                                                                                                                                              | (5)                                                                                     | (6)                                                                                                                                                                                                                                                            |
| V       | 25-27    |             | Produits minéraux (sel; minerais métallurgiques; combustibles minéraux)                                                                                                                          | 100                                                                                     | Combustibles minéraux <sup>2)</sup><br>2707 pas de préférence<br>2709/10/11 pas de préférence<br>Autres hydrocarbures et films <sup>3)</sup><br>ex 2901; ex 3814 pas de préférence<br>ex 2904; ex 3818 pas de préférence<br>3706/07; ex 3819 pas de préférence |
| VI      | 28-38    |             | Produits des industries chimiques et des industries connexes (produits chimiques inorganiques et organiques; produits pharmaceutiques; engrais; extraits tannants; colorants; savons; explosifs) | 100                                                                                     | Alumine et colles<br>3501/02 = pas de préférence<br>3505 = préférence de 30%                                                                                                                                                                                   |
| VII     | 39-40    |             | Matières plastiques, caoutchouc et ouvrages en caoutchouc                                                                                                                                        | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| VIII    | 41-43    |             | Peaux, cuirs, pelletteries, articles de sellerie; articles de voyage                                                                                                                             | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| IX      | 44-46    |             | Bois, ouvrages en bois, en liège et de sparterie                                                                                                                                                 | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| X       | 47-49    |             | Matières pour fabric. du papier; papier et ses applications                                                                                                                                      | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XI      | 50-63    |             | Matières textiles et ouvrages en ces matières                                                                                                                                                    | 50                                                                                      | Hongkong, Macao, Rép. de Corée: pas de préférence                                                                                                                                                                                                              |
| XII     | 64       |             | Chaussures (excepté 6402)                                                                                                                                                                        | 100                                                                                     | Hongkong, Macao, Rép. de Corée: pas de préférence pour chap. 64<br>Yougoslavie: préférence de 30%                                                                                                                                                              |
|         |          | 6402        | Chaussures à semelles en cuir etc.                                                                                                                                                               | 50                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         |          | 65          | Coiffures et parties de coiffures                                                                                                                                                                | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         |          | 66          | Parapluies, cannes (excepté 6601)                                                                                                                                                                | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         |          | 6601        | Parapluies et parasols                                                                                                                                                                           | 50                                                                                      | Hongkong, Macao: préférence de 30%                                                                                                                                                                                                                             |
| XIII    | 67       |             | Plumes, duvets, éventails                                                                                                                                                                        | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         | 68-70    |             | Ouvrages en pierres, plâtre, ciment; céramiques; verre                                                                                                                                           | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XIV     | 71-72    |             | Perles, pierres gemmes, métaux précieux; monnaies                                                                                                                                                | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XV      | 73       |             | Fer en acier                                                                                                                                                                                     | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         | 74       |             | Cuivre                                                                                                                                                                                           | 100                                                                                     | Yougoslavie: préférence de 30% sur les pos. 7403/04/05/07                                                                                                                                                                                                      |
|         | 75       |             | Nickel                                                                                                                                                                                           | 100                                                                                     | Yougoslavie et Turquie: préférence de 50% sur les pos. 7602/03                                                                                                                                                                                                 |
|         | 76       |             | Aluminium (excepté 7601)                                                                                                                                                                         | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         | 77-83    | 7601        | Aluminium brut                                                                                                                                                                                   | 50                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         |          |             | Magnésium; plomb; zinc; étain, outillage                                                                                                                                                         | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XVI     | 84       |             | Machines et appareils                                                                                                                                                                            | 100                                                                                     | Moteurs pour automobiles <sup>3)</sup> : ex 8406; pas de préférence                                                                                                                                                                                            |
|         | 85       |             | Machines et appareils électriques (excepté 8503)                                                                                                                                                 | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XVII    | 86-89    | 8503        | Piles électriques                                                                                                                                                                                | 50                                                                                      | Hongkong: préférence de 30%                                                                                                                                                                                                                                    |
|         |          |             | Matériel de transport                                                                                                                                                                            | 100                                                                                     | Automobiles et parties d'automobiles <sup>3)</sup> :<br>8702/04/05/06: pas de préférence<br>Chapitre 91 (horl.): H. ngkong: préférence de 30%                                                                                                                  |
| XVIII   | 90-92    |             | Instruments d'optique; horlogerie; instruments de musique                                                                                                                                        | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XIX     | 93       |             | Armes et munitions                                                                                                                                                                               | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XX      | 94-98    |             | Meubles; ouvrages de broseries; jouets                                                                                                                                                           | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| XXI     | 99       |             | Objets d'art                                                                                                                                                                                     | 100                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1)</sup> Pays et territoires bénéficiaires des préférences tarifaires mentionnés à l'annexe II de l'ordonnance no 1 du 26 janvier 1972 fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient excepté l'Espagne et la Grèce. Pour ces deux Etats le statu quo est maintenu, c'est-à-dire qu'une préférence de 30% est accordée pour les produits admis au bénéfice du régime.

<sup>2)</sup> Marchandises assujetties à des droits de caractère fiscal.

NB. L'ordonnance du Conseil fédéral du 26 janvier 1972 fixant les droits de douane préférentiels et déterminant les pays qui en bénéficient (modification du 6 février 1974) ainsi que son annexe I seront publiées à la fin de ce mois dans cette feuille.







## SAMURAI PORTFOLIO

Fonds de placement en valeurs japonaises

Gertrast SA, 22, rue de la Cité, Genève

### Païement de coupons au 15 février 1974

Gertrast SA, Société de gestion du Fonds de placement en valeurs japonaises. Samurai Portfolio, informe les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons annuels 7 et 8 pour l'exercice 1973 sur les parts souscrites jusqu'au 8 février 1974 inclus

dès le 15 février 1974

auprès des domiciles de souscription et de paiement ci-après:

Coupon N° 7:  
Revenu de portefeuille  
moins impôt anticipé  
montant net par part

Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse,  
avec déclaration bancaire

Coupon N° 8:  
gains de cours  
(montant exonéré de l'impôt anticipé)

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 8 mars 1974 compris en parts additionnelles du Fonds, avec une commission d'émission réduite à 1%. Les titres seront ex-dividende le 15 février 1974, date qui coïncidera avec la première date de réinvestissement.

Domiciles de paiement et de souscription:

Banca del Gottardo, Lugano  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

et leurs succursales

MM. Hentsch & Cie, Genève  
MM. A. Sarrasin & Cie, Bâle  
MM. Wegelin & Co. (Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co.), Saint-Gall

Le rapport annuel au 31 décembre 1973, en langues française, allemande, italienne et anglaise, sera disponible en mars auprès de la direction du Fonds et des domiciles susmentionnés.

Das Depositenheft Nr. 76 916/09 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 1083.20, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innerhalb 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 4. Februar 1974

Migros Bank

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0 930 427 F der Kantonalbank von Bern in Konolfingen wird vermisst. Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber dieses Büchleins es nicht innerhalb 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

5. Februar 1974

Kantonalbank von Bern

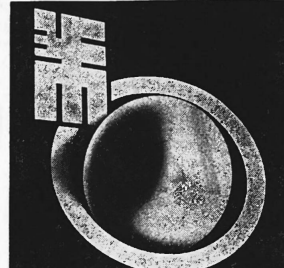
### Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nr. 0.880.966.F, Nr. 0.936.970.D, Nr. 0.938.161.D, Nr. 1.024.243.M. Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Biel, den 9. Januar 1974

Kantonalbank von Bern, Biel



### DAS NEUESTE ZUERST IN FRANKFURT

52. Internationale Frankfurter Messe  
3 bis 7. März 1974  
Weltmarkt für die schönen Dinge des Lebens

Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein.

**natural**

Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
Telefon (061) 22 44 88 - Telex 62 390

Wir verkaufen per sofort von IBM gewartete

**Elektronische  
Fakturier-, Buchungs- und  
Abrechnungsmaschine IBM 632,  
Modell 3**

bestehend aus

- modifizierter IBM Standard Electric Schreibmaschine, Wagenbreite 16", Schrift Pica, mit %- und 9/100-Taste;
- Zehner-Eingabetastatur mit Subtotal- und Totalschalter;
- elektronischer Recheneinheit Nr. 636, 8 Magnetkernspeicher zu 10 Stellen;
- IBM Kartenlocher Nr. 976 mit Programmkarte für automatische Steuerung.

Preis äusserst günstig nach Vereinbarung.

Anfragen bitte unter Chiffre 44-62449 an Publicitas, 8021 Zürich.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 30. Januar 1974 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 7. Januar 1974 in Bern verstorbenen Herrn

#### Walter Jakob Hunziker

von Mooslerau AG, geboren 1899, Dr. rer. pol., Professor, wohnhaft gewesen in Bern, Moserstrasse 27.

Eingabefrist bis und mit 11. März 1974:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalter II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Christian Hofer, Marktgasse 32, Bern. Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haben die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Massverwalter: Herr Dr. Otto Hunziker, Ahornstrasse 8, Birsfelden.

Bern, den 1. Februar 1974

Der Beauftragte: C. Hofer, Notar

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 22. Januar 1974 verstorbenen Herrn

#### Max Burri

geboren am 18. Mai 1903, alt Kaufmann, von Schoren (Langenthal) BE, wohnhaft gewesen Höchststrasse 98 in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 2. Februar 1974 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB in Verbindung mit Art. 79 des kant. EG zum ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stande vom 22. Januar 1974 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen, bis zum 15. März 1974 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für all diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben. Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB, Art. 76 kant. EG zum ZGB, Art. 84, 144 Steuergesetz verwiesen.

Schaffhausen, den 6. Februar 1974

Kanzlei der Waisenbehörde

### Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9  
6900 LUGANO  
Tel. 091 / 2 99 22

modernes Haus - 130 Betten - alle Zimmer mit Radio und Telefon

Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone - Autolärmfrei).

1 Minute vom Bahnhof und See - Autosilo in nächster Nähe - Spezialpreise für reisende Kaufleute Zimmer/Frühstück Fr. 25.-, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 30.-, alles inbegriffen.

Bestausgewiesenes Textilwarengeschäft der Sparte «Junge Kleidermode» sucht

### Kapitalbeteiligung von Fr. 100 000.-

Mitarbeit im Geschäft nicht Bedingung, da qualifizierter Mitarbeiterstab vorhanden. Hohe Rendite kann garantiert werden. Auskunft unter Chiffre A 70055 an Publicitas, 3001 Bern.

### Gelegenheit

Zu verkaufen in Egerkingen/Neuendorf (Nähe Autobahnkreuz)

### 20 000 m<sup>2</sup> Industrieland

(erschlossen)  
mit Geleiseanschluss.

Weitere Auskünfte über Lage und Preis erhalten Sie unter Chiffre 29-87675, Publicitas Olten.

Zu kaufen gesucht

### Olivetti Audit-Telebanda 1733

in gutem Zustand.

Preisangebote unter Chiffre 17-21 108 an Publicitas AG, 1701 Freiburg.



**Wanger + Ulrich AG**  
8401 Winterthur  
Rüttistrasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 65 51  
Immer [E]

Wegen der Inbetriebnahme einer eigenen Datenverarbeitungsanlage haben wir günstig abzugeben:

### 2 Fakturier- und Abrechnungsautomaten IBM 632

Beide Maschinen sind in gutem Zustand. Die zukünftige Wartung ist uns von der IBM zugesichert worden.

Interessenten melden sich bei der ATAG Allgemeine Tabak AG, Handelshof, 5734 Reinach, Tel. 064 / 71 34 34 (Herrn A. Weber verlangen)

### PALETT- Reparaturservice

(bereits über 20 000 Paletten repariert)

- Kauf defekter Paletten
- Tausch defekter gegen SBB-gerecht reparierte Paletten
- Palett-Bestandteile für Reparaturen

Maurer-Kessler AG, Schaffhausen  
8255 Schlattigen  
Tel. 053 / 7 67 60

18jährige Tochter, wohnhaft in Uster/ZH, sucht auf Frühjahr 1974 erstklassige

### kaufmännische Lehrstelle

Schuldbildung: 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Sekundarschule, Vorkurs für Spitalpflege. Gewünschte Ausbildungsorte: Zwischen Wetzikon und Zürich.

Offerten unter Chiffre 300 156-02 Publicitas, 5401 Baden.

**TELEPRONT®**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

### REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Schlechte Luft? Hitze?

**Anson Ventilatoren  
Riello Klimageräte**

helfen Telefonieren Sie uns:

Anson AG, Zürich  
Argenterstr. 56  
Tel. 01 35 85 12  
oder Ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfbefeuchter, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsröhre, Infrarotstrahler, Zeilschalter - von Anson AG, Zürich

Kennen Sie das Ablagesystem

### Archiv-Boy

das ein Drittel Archiv-Platz einspart und 60% der Registraturkosten?

Verlangen Sie Muster und Auskünfte bei der

AUTO-DOPPIK  
BUCHHALTUNG AG  
2501 Biel, Tel. 032/2 40 29

Zu verkaufen

### Unternehmen

der Abwasserreinigung

Gutes Fachpersonal ist vorhanden.

Anfragen unter Chiffre K 70044 an Publicitas, 3001 Bern.

Per sofort zu vermieten an zentraler, geschäftsfreundlicher Lage in Olten

### Ladenlokal

ca. 180 m<sup>2</sup>, gute Parkmöglichkeiten vorhanden.



Anfragen an:  
W. Thommen  
Abteilung Verwaltung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach  
Tel. 062 / 22 23 23

Je cherche à acheter

### un petit immeuble locatif à la campagne

Je dispose de fr. 650 000.-.

Faire offre sous chiffre E 920072-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

## Confederazione Svizzera

# 6 1/4% Prestito per le Ferrovie federali svizzere 1974-1984 di Fr. 200000000

Prezzo d'emissione: 99,60% bollo federale compreso — Durata del prestito: 10 anni fisso — Rendita: 6,30% — Termine di sottoscrizione: dal 6 al 12 febbraio 1974, a mezzogiorno

## PROGRAMMA

Il Consiglio federale svizzero, visto il decreto federale dell'8 giugno 1971 concernente i prestiti della Confederazione, ha risolto nella sua seduta del 16 gennaio 1974, di autorizzare il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane a emettere

**un prestito 6¼% 1974-84 di fr. 200 000 000 per le Ferrovie federali svizzere**

Il provento di questo prestito è destinato al finanziamento dello sviluppo delle Ferrovie federali svizzere. Per far fronte alle future necessità del traffico occorrono notevoli investimenti sia per incrementare e migliorare l'efficienza dei trasporti sia per la meccanizzazione e l'automazione dell'esercizio. Gli investimenti totali previsti dalle FFS in base al preventivo 1974 ammontano a circa 800 Mio di fr. Di questa somma almeno il 30% è destinato all'acquisto di materiale rotabile (locomotive, carrozze, vagoni merci e bagaglio) e appena il 70% a impianti e attrezzature, e più precisamente

- alla prosecuzione dei grandi lavori in corso alle stazioni viaggiatori e di smistamento in Berna, Basilea, Sciaffusa e Zurigo-Limmattal, come pure per altre opere in numerose stazioni;
- l'ampliamento di linee esistenti e la costruzione di nuove linee (ad es. Heitersberg) come pure la manutenzione ordinaria di rotaie e scambi;
- l'ampliamento degli impianti per la produzione di energia (centrali elettriche e linee).

## MODALITÀ DEL PRESTITO

## A. Titoli

L'emissione del prestito ha luogo in forma di titoli e di crediti iscritti. All'atto della sottoscrizione l'interessato dovrà indicare se desidera essere titolare d'un credito iscritto; senza una sua precisa indicazione, esso riceverà dei titoli.

Le obbligazioni sono al portatore ed emesse in tagli di 1000, 5000 e 100 000 franchi. Esse fruttano un interesse annuo del 6¼% a contare dal 20 febbraio 1974 e sono provviste di cedole annuali al 20 febbraio. La prima cedola scadrà il 20 febbraio 1975.

Il prestito sarà rimborsato alla pari, senza preavviso, il 20 febbraio 1984.

Le cedole scadute, dalle quali l'imposta federale preventiva sarà dedotta, ed i titoli rimborsabili saranno pagati, senza spese, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera ed a quelli degli istituti e delle ditte bancarie membri del Cartello di Banche Svizzero o dell'Unione delle Banche Cantionali Svizzere.

Le obbligazioni saranno quotate, durante tutta la durata del prestito, nelle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.

Le pubblicazioni relative al servizio del prestito saranno fatte in modo valido nel Foglio federale e nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

## B. Crediti iscritti

In virtù della legge federale del 21 settembre 1939 che istituisce un Libro del debito della Confederazione, i crediti iscritti provenienti da questo prestito rappresentano crediti verso la Confederazione.

Le condizioni previste per i titoli del prestito sono applicate anche ai crediti iscritti, tenuto però conto delle modificazioni seguenti:

1. I crediti iscritti saranno registrati nel Libro del debito della Confederazione per importi di almeno 1000 franchi o multipli di tale cifra.
2. Gli interessi, dai quali l'imposta federale preventiva sarà dedotta, e gli importi di capitale rimborsabile saranno pagati senza spese.
3. I crediti iscritti saranno trasmissibili, ma non potranno essere convertiti in obbligazioni.

Berna, 5 febbraio 1974

Dipartimento federale delle finanze e delle dogane  
G.-A. Chevallaz

## CONDIZIONI D'EMISSIONE

I gruppi di banche sottoscritti hanno assunto fermo l'ammontare di 200 000 000 franchi, di cui hanno già collocato 31 650 000 franchi. La parte rimanente di 168 350 000 franchi è offerta in **sottoscrizione pubblica**

**dal 6 al 12 febbraio 1974, a mezzogiorno,**

alle seguenti condizioni:

1. Il **corso di sottoscrizione** è fissato a 99% più 0,60% bollo federale sulle obbligazioni = **99,60%**.
2. La **ripartizione** avrà luogo il più presto possibile, non appena chiusa la sottoscrizione. Nel caso che le sottoscrizioni dovessero sorpassare l'importo disponibile, i domicili di sottoscrizione si riservano il diritto di attribuire importi inferiori a quelli sottoscritti.
3. La **liberazione** delle somme assegnate si farà dal **20 al 28 febbraio 1974 con conteggio d'interessi** a contare dal **20 febbraio**.
4. I titoli saranno consegnati non appena disponibili. I sottoscrittori non riceveranno buoni di consegna.

I sottoscrittori di **crediti iscritti** riceveranno la conferma della registrazione del loro credito da parte dell'Amministrazione del Libro del debito della Confederazione (Banca Nazionale Svizzera, Berna) tosto che avranno liberato l'importo loro assegnato e non appena la suddetta Amministrazione avrà eseguito la registrazione richiesta. La **domanda di registrazione** dovrà essere presentata all'Amministrazione del Libro del debito della Confederazione per il tramite del domicilio di sottoscrizione.

5 febbraio 1974

## Cartello di Banche Svizzere

Banca Cantonale di Berna  
Unione di Banche Svizzere

Credito Svizzero  
Banca Leu SA  
Groupement des Banquiers Privés  
Genevois

Società di Banca Svizzera  
Banca Popolare Svizzera

## Unione delle Banche Cantionali Svizzere

Banca Cantonale d'Argovia  
Banca Cantonale d'Appenzello E.  
Banca Cantonale d'Appenzello I.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banca Cantonale di Basilea Campagna  
Banca Cantonale di Basilea  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Caisse d'Epargne de la République et  
Canton de Genève  
Caisse Hypothécaire du Canton de  
Genève

Banca Cantonale di Glarona  
Banca Cantonale dei Grigioni  
Banca Cantonale di Svitto  
Banca Cantonale Lucernese  
Banca Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale di Untervaldo  
Sottoselva  
Banca Cantonale di Untervaldo  
Sopraselva  
Banca Cantonale di San Gallo

Banca Cantonale di Sciaffusa  
Banca Cantonale di Soletta  
Banca Cantonale di Turgovia  
Banca Cantonale d'Uri  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale du Valais  
Banca Cantonale di Zurigo  
Banca Cantonale di Zugo

Le sottoscrizioni sono ricevute senza spese da tutte le sedi, succursali, agenzie e uffici ausiliari nella Svizzera degli istituti indicati qui sopra, da tutte le sedi, succursali e agenzie della Banca Nazionale Svizzera, tutte le altre banche, ditte bancarie e casse di prestiti della Svizzera.